



YEAR OF MERCY

December 6, 2015 - November 20, 2016

July 31, 2016
LUKE 12:13-21

Are You on the Right Path?

What is the sign that we are on the right path? Scripture tells us: defend the oppressed; take care of your neighbor, the sick, the poor, the needy, the ignorant. This is the touchstone. Hypocrites cannot do this, for they are so full of themselves that they are blind to seeing others. [But] when one journeys a little and draws near to the Lord, the light of the Father enables one to see these things and to go out to help one's brothers and sisters. – Homily, Domus Sanctae Marthae, March 18, 2014

¿Estas en el Camino Correcto?

¿Cuál es la señal que estamos en el camino correcto? La escritura nos dice: Socorran al oprimido, ocúpense del prójimo, del enfermo, del pobre, del que tiene necesidad, del ignorante. Ésta es la piedra de parangón. Los hipócritas no saben hacer esto, no pueden porque están tan llenos de sí mismos que están ciegos para mirar a los demás. [Pero] cuando uno camina un poco y se acerca al Señor, la luz del Señor le hace ver estas cosas y va a ayudar a los hermanos y hermanas. – Homilia, Santa Marta, 18 de marzo, 2014



Anh Em Có Đi Đúng Đường Không?

Cái gì cho anh em biết anh em đang đi đúng đường? Kinh Thánh bảo chúng ta rằng: hãy bảo vệ người bị ức hiếp; hãy chăm sóc người lân cận, người bệnh, người nghèo, người có nhu cầu, người dốt nát. Đây là chuẩn mực đi đúng đường. Người đạo đức giả không thể làm điều này bởi toàn thân họ mù lòa, không thấy người khác. [Nhưng] khi một người lên đường chút ít và tiến gần Chúa hơn thì ánh sáng của Thiên Chúa Cha giúp họ thấy những điều ấy và ra đi giúp đỡ anh chị em họ. – Bài giảng tại Nhà Thánh Martha ngày 18 tháng Ba, 2014

당신은 옳은 길을 가고있습니까?

우리가 옳은 길을 가고있다는 표징은 무엇입니까? 성서는 우리에게 네 이웃과 병자들, 가난한 사람들, 도움을 필요로 하는 사람들 그리고 무지한 사람들을 보살펴 주고, 핍박받는 이 들을 대변해 주라고 가르칩니다. 이것이야말로 시금석입니다. 위선자들은 그들이 너무 자만에 차있고 자기 자신을 바로 보지 못하기 때문에 절대로 그렇게 못합니다. 그러나 우리가 주님께로 조금 더 가까이 나아가면 아버지의 빛이 이런 것들을 보게 해주고 우리의 형제, 자매들에게 다가가 그들을 도울수 있게 해줍니다. -2014년 3월 18일 성 마르타의 집 강론